



銷售條款及條件

喜利得（香港）有限公司（以下簡稱「喜利得」）根據任何銷售合約或採購訂單（以下簡稱「合約」）向任何於喜利得下達訂單的個人、商號或公司（以下簡稱「買方」）提供的所有商品、貨品及服務（以下簡稱「商品」）均應受本銷售條款及條件（以下簡稱「本條件」）全部內容的規限。

本條件應凌駕於任何訂購表或來自買方的文件或通訊中所載或提及的任何相反、不同或附加的條款或條件（如有）；除非獲得代表喜利得簽字的授權人士以書面形式明確表示接受，否則對本條件的任何補充、變更或替代均不對喜利得構成約束力或構成合約的一部分。

- 送貨服務：** 有關送貨服務，請致電我們的客戶服務熱線8228-8118或瀏覽 <https://hilti.to/928t53> 了解詳情。
- 貨運費：** 送貨服務覆蓋香港特別行政區及澳門地區。特快 / 緊急送貨服務及/或特殊處理要求將需取得喜利得的事先書面同意。客戶必須在預定送貨日期截止時間的前一天通知喜利得任何訂單取消事宜（僅限庫存商品）；否則將會收取訂單總值的15%（最低港幣200）的手續費。
- 退貨政策：** 任何退貨要求必須在送貨後60天內通知喜利得。商品必須處於可銷售狀態，才能符合退貨要求。可銷售狀態指保持原有包裝、無瑕疵且完好無損的未使用商品。所有退貨均需接受喜利得的檢查及認可，而且喜利得具有最終決定權。退貨將收取退貨商品總值15%的手續費（最低港幣200元）。送貨60天後的退貨要求將不獲接納。所有退貨均需要提供購買證明。特殊商品、具有限保質期的商品（例如化學物品）及已停產物品均不符合退貨資格。
- 價格：** 除非另有協議，否則自喜利得報價之日（或如未發布報價，買方的訂單之日）起，喜利得的價目表可能會因工資、物料或其他成本的變化而有所變動。因此，喜利得保留在報價後調整發票價格的權利，且應將調整後的發票視為原始合約價予以支付。所有價格均不包括商品及服務稅、稅收及所有其他適用關稅。買方應承擔所有及任何適用的本地稅項或變更。
- 額外費用：** 喜利得有權就商品的任何包裝費用或因買方在交付之時或送達之時或在喜利得通知商品正等待收取之後進行的任何更改而產生的任何其他費用向買方開具發票。
- 付款條件：** 買方同意賠償因買方指示、缺乏指示、由於買方、其僱工或代理商未能履行或延遲收貨、或任何作為或不作為而導致喜利得直接或間接產生的任何高於商品報價的損失或額外費用。
- 除非另有約定，否則任何合約下的所有應付款項必須由買方在發票日期後30天內支付。買方無權行使抵銷、留置權或任何其他類似權利或要求。
- 倘若商品是分批送貨，則本公司有權在交付每批商品時向其開具發票，並且當商品已送貨之時，客戶應按照上述條款為每張發票付款。
- 買方未能就任何商品支付任何到期應付的分期付款或未發出送貨指示，將導致在出現有關違約時已製造的商品的全部價格立即到期，而無需開具任何發票。及時付款是任何合約規定的未來送貨的先決條件。以信貸方式出售的商品必須事先獲得喜利得信貸部門的批准。



- 所有權及風險轉移：** 買方同意賠償因買方指示、缺乏指示、由於買方、其僱工或代理商未能履行或延遲收貨、或任何作為或不作為而導致喜利得直接或間接產生的任何高於商品報價的損失或額外費用。除非另有約定，否則任何合約下的所有應付款項必須由買方在發票日期後30天內支付。買方無權行使抵銷、留置權或任何其他類似權利或要求。倘若商品是分批送貨，則本公司有權在交付每批商品時向其開具發票，並且當商品已送貨之時，客戶應按照上述條款為每張發票付款。買方未能就任何商品支付任何到期應付的分期付款或未發出送貨指示，將導致在出現有關違約時已製造的商品的全部價格立即到期，而無需開具任何發票。及時付款是任何合約規定的未來送貨的先決條件。以信貸方式出售的商品必須事先獲得喜利得信貸部門的批准。
- 知識產權：** 買方承諾不親自、或透過其東主/合夥人、僱工或任何其他人士，訂購、出口、進口、邀約出售或供應、出售、供應、分銷或以其他方式處理商品或任何其他喜利得或喜利得的供應商擁有或使用的品牌或商標名稱的商品，而有關商品並非由喜利得供應或透過喜利得供應，或者並非透過平行貿易進口，或者為假冒產品。買方應與喜利得充分合作，以制止任何侵犯喜利得在商品中任何知識產權的行為。買方承認並接受，喜利得保留喜利得或其關聯公司的所有知識產權，或保留未經喜利得事先同意而與喜利得知識產權相似或相同的任何品牌、包裝、設計、商品名稱。倘若違反上述條款，喜利得有權對買方造成的所有損失及損害提起法律訴訟，並全額賠償。
- 買方的義務：** 倘若在買方的場所或買方具有直接間接控制權的場所提供合約規定的喜利得服務，則買方應在法律允許的最大範圍內負責：
- 令喜利得人員（例如僱員、代理商及承包商）安全進入指定場所；
 - 確保在指定場所執行合約規定的服務所需的所有同意及許可均已到位；
 - 提供履行合約規定的服務所必需的設施，例如電源及照明設備；
 - 確保指定的場所不存在健康和安全隐患；及
 - 喜利得人員在指定場所內出現傷亡或者喜利得、其人員及分包商在指定場所內出現財產損失，除非有關傷亡或財產損失是由於喜利得或其分包商的疏忽所造成
- 保養：** 除本條件規定的情況外，在法律允許的最大範圍內，謹此排除任何保證（無論是成文法或普通法或任何其他明示或暗示的保證），包括但不限於有關質素令人滿意或適合特定目的的保證（即使本公司明示或暗示用於該目的）。
- 所有商品在出售時均具有其附帶的保養條件裨益並受其附帶的保養條件約束，相關內容可根據要求進行查詢。除非另有說明，否則保養僅限於所售商品隨附的文獻中規定的保養期。必須在交付商品後的3個月內以書面形式將所有缺陷索賠通知喜利得，在此期間內沒有此類書面索賠將構成對此類商品的所有索賠的放棄。
- 對於因買方、其僱工及代理人的作為、不作為、疏忽或違約（包括但不限於買方未能遵守喜利得關於存儲、處理或使用或維修商品，將商品與其他商品一起使用或其他濫用商品的行為，商品的事故、合理磨損或任何未能根據適用法律使用商品的建議）而引起的任何商品缺陷，此文件或喜利得作出的任何保證的任何內容均不對喜利得施加任何責任。
- 對於因買方或其任何僱員、代理商或承包商與商品的安裝有關或以任何方式產生或以任何方式引起的任何形式的損壞、損失、成本或費用，喜利得概不負責。買方謹此保護喜利得免受商品的所有訴訟、成本、費用、損失、損壞及支出分期所影響。



- 責任：** 在法律允許的最大範圍內，除非因喜利得嚴重過失或喜利得的欺詐或欺詐性失實陳述而導致商品用戶出現人身傷亡或造成損失，喜利得對買方的任何損失或損害應承擔的全部責任（無論是合約、侵權、疏忽或違反法定職責或其他方面）應僅限於退還購買價款，或由喜利得選擇（視情況而定）更換或修理商品或重新提供服務。除前一段另有規定外，對於因以下原因引起的任何索賠、損害、損失或費用，喜利得概不對買方承擔合約、侵權、疏忽或其他形式的賠償責任：
買方特有的任何損失、任何直接或間接的利潤損失、任何直接或間接的營業額損失及/或任何直接或間接的收入損失；及為避免任何疑問，無論因何原因引起的任何間接或間接損失或損害，包括但不限於買方的特定損失、利潤損失、營業額損失、收入損失、業務損失及/或數據損失，買方計劃並同意本條款中的分條款具有可分割性。
買方應負責且應保障喜利得免於承擔因買方的任何作為、不作為、疏忽及/或違反本協議條款的其他行為而導致第三方遭受的任何及所有費用、損失、責任或訴訟。
- 本公司概不就使用商品不會侵犯任何第三方的權利作出任何陳述或保證，並且本公司對此不承擔任何責任。
- 買方的違約或資不抵債：** 倘若發生以下情況：
- 買方違反其在合約下的任何義務；
 - 買方的財產或資產被扣押或強制執行；或
 - 倘若買方（個人或合夥企業）向其債權人提出或提議作出任何自願安排或組成，或對其提出破產申請；
 - 倘若買方（為一間公司）已被指定委派行政接管人或管理人，或與其債權人作出自願安排，或開始進入破產程序；或
 - 倘若買方未能在到期時償還債務而導致的其他問題；
- 喜利得可自行決定並在不損害任何其他權利或要求的情況下，立即書面通知全部或部分確定喜利得與買方之間的任何及所有其他合約，或（在不損害喜利得隨後確定合約的權利的前提下）透過書面通知中止進一步送貨。
- 不可抗力：** 倘若喜利得在合理控制範圍之外的任何情況下透過正常途徑或交付方式被阻止、阻礙或延遲製造、獲取或交付商品包括但不限於疫情、罷工、停工及其他工業行為、暴動、天災、洪水、閃電、革命、恐怖主義行為、事故、戰爭、火災、電力、燃料、運輸、設備的減少或不可用以及對喜利得的供應鏈、工廠或機械故障產生不利影響的原材料，則喜利得有權延遲或取消交付或減少交付的商品數量。
- 棄權：** 喜利得放棄任何權利或喜利得未行使任何權利或堅持嚴格執行合約的任何規定均不得視為放棄或排除合約任何其他權利或規定的進一步行使或執行。
- 可分割性：** 合約的每項條款均具有可分割性，並且與其他條款不同。訂約雙方計劃在法律允許的最大範圍內，每項此類條款均應有效並可執行。倘若在任何情況下本條件中的任何一項條件被視為無效或不適用於合約，則其他條件應繼續完全有效。
- 轉讓：** 未經喜利得事先書面同意，買方不得轉讓、分包合約或以任何方式處置其在合約下的權利或義務。
- 通知：** 根據本合約要求送達的任何通知，應以普通郵件、掛號航空郵件或電子郵件或傳真方式，送達喜利得在其香港註冊辦事處或本公司可能不時通知買方的其他地址上送達，及在買方於其註冊申請時通知喜利得的地址送達買方。買方負責以書面形式通知喜利得買方登記申請中地址、電子郵件地址或傳真號碼的任何更改。
- 授權：** 喜利得銷售代表無權修改本條件、擔保特定申請或簽署客戶文件。
- 適用法律：** 本合約應根據中華人民共和國香港特別行政區的法律解釋並在所有方面生效。由此類交易直接或間接引起的任何及所有糾紛，應在中華人民共和國香港特別行政區法院解決。
- 附註：** 喜利得保留更改本條件的權利。倘若您對以上條款及條件有任何疑問，請致電8228-8118與喜利得客戶服務熱線聯繫。
- 如果本銷售條款及條件的英文版本與中文版本之間存在任何差異或歧義，則以英文版本為準。



維修條款及條件

- 免費磨損保養：** 喜利得同意自購買之日（發票日期）起最多2年內免費保養維修已購買的喜利得工具（含零件、人工及運費），或在無法維修的情況下更換不可修理的工具。各項特別保養項目均可以喜利得網站閱覽：<https://hilti.to/4dyom6>
- 配件包括但不限於撞針、用於火藥致動工具的緩衝器及彈簧夾，拉線組件、可拆卸的電源線以及吸塵器過濾器，均不在任何保養範圍內。客戶如需更換此類配件，必須在訂單輸入時通知喜利得，而有關配件的更換費用應由客戶承擔。倘若在維修過程中發現工具缺少部件，則將對其進行更換，但即使在沒有成本的情況下亦要收費。
- 因濫用或不按照工具操作手冊使用引起的任何損壞，包括但不限於浸水損壞及因跌落造成的損壞，或使用第三方零備件或試圖進行自行維修，均不包含在免費保養維修範圍內。
- 不可維修項目：** 有關不可維修的工具資料請閱覽喜利得網站：<https://hilti.to/4dyom6>。倘若工具並非由於濫用或者不按照工具操作手冊使用而損壞，包括但不限於在免費保養期內的浸水損壞、掉落、使用第三方零備件或試圖自行維修，則喜利得將更換有關工具。在免費保養期過後，喜利得將為客戶提供購買新工具的建議，而不是維修服務。
- 維修費用限制：** 在上述免費保養到期之後，喜利得同意提供具有維修費用上限（包括零件及人工成本）的工具維修。最高維修費用設定為不高於相應新工具零售價40%的水平。請參閱喜利得網站上的維修費用上限文件，以獲取工具的最新列表及其各自的維修費用上限。喜利得保留更改維修費用上限的權利，恕不另行通知。最新的維修費用上限在喜利得網：<https://hilti.to/cq4257> 上發佈。維修成本限制不包括外運運費。
- 維修保養：** 在付費維修後的3個日曆月內發生的任何維修均可免費提供保養維修。在維修保養期內，不收取零件、人工及運費。保養維修的3個日曆月從我們服務中心發回付費維修工具之日計算。免費磨損保養中的任何除外條款均適用於維修保養。倘若客戶要求進行部分維修，則維修保養不適用。
- 製造商的保養：** 所有工具在出售時均具有其附帶的保養條件裨益並受其附帶的保養條件約束，相關內容可根據要求進行查詢。製造商的保養涵蓋因材料缺陷或製造故障而引起的任何缺陷，不包括但不限於磨損、濫用及不可抗力。
- 維修訂單通知：** 所有工具維修請求均應透過喜利得客戶服務、喜利得門市或喜利得網站進行安排。預訂維修單時，將要求提供客戶名稱、公司名稱、聯繫電話、機身編號、取貨及送貨地址。
- 工具取貨：** 客戶應僅發送維修訂單通知中所述的維修及保養所需的工具及配件。除維修訂單通知中列出的內容以外，喜利得對所發送的其他物品概不負責。要求在收貨地點有客戶在場，以便在送貨單上進行驗證及簽名，以作為取貨的證明。送貨司機應提前通知訂單輸入過程中提供的聯繫人取貨，並在抵達後等待15分鐘。
- 更換零件：** 維修期間僅使用原廠零件。更換的任何備件均不會寄回。倘若在維修過程中發現工具缺少備件，則將對其進行更換，但即使在沒有成本的情況下亦要收費。想要配件的客戶，例如需更換的卡盤、防塵蓋、深度計、側把手必須在訂單輸入時通知喜利得，而且有關物品的更換費用應由客戶承擔。



報價處理： 報價將按要求的發送，並且僅發送予在維修訂單輸入期間註冊接收報價的客戶。報價有效期為 28 天，倘若經過合理的嘗試次數後未收到對報價的答覆，則維修請求將被取消。

倘若在經過合理的嘗試通知次數之後，喜利得無法退還已維修的工具，或者無法獲得維修報價的答覆，則將發送最終通知，通知您有關工具已被視為放棄，並且倘若您並未在接下來的1個月內提取商品並付清任何未結算費用，喜利得將根據適用法律予以處理。

優先維修： 如訂單輸入過程中已確認無須報價，喜利得將提供優先維修不需要報價的工具服務。同意在不報價的情況下進行維修的客戶可享受優先維修服務以及3天的維修送貨時間承諾，但受「時間承諾」中所述的條件所限。

時間承諾： 收到客戶的預先批准後，喜利得將給予3天的維修送貨時間承諾，以不報價的方式進行工具維修。天數的計算從我們的第三方運營商成功收取工具開始，僅考慮週一至週五的工作日，不包括銀行假期以及（若有）喜利得網站上列出的特殊非工作日期。

倘若未按時兌現承諾，則免費提供相應的維修訂單，並且將在3週內以適當的方式退款予客戶。

時間承諾將不適用，但不限於以下情況：

- a) 免費維修的維修訂單
- b) 需要報價的收費維修訂單
- c) 客戶未能在指定的工具交付日期出現
- d) 澳門地區的收費維修訂單
- e) DD 350、DD 500、牆鋸及線鋸的所有測量產品的收費維修訂單
- f) 根據客戶要求更改送貨日期
- g) 訂單中包含運送所需的不完整資料，例如收貨地址就聯繫人
- h) 不可抗力
- i) 客戶自行將工具發送到喜利得工具服務中心
- j) 在工具服務中心收到的工具與相應維修單上的工具資料不一致
- k) 一次過在每個施工現場批量從一位客戶批量交付超過 15 種工具

服務級別： 縮短維修訂單預訂時間，以便第二天取用工具。

客戶服務熱線	下午 5:00 之前
喜利得在線	下午 5:00 之前
喜利得門市	當天營業時間

勞動力及小備件： 人工費用將根據維修時間收取。大多數訂單的小型零備件將收取50港幣的固定費用，重型鑽石工具為150港幣。

貨運費： 在免費保養期過後，需要付費維修的單次運費為88港幣。

工具交付： 要求在送貨地點有客戶在場，以便在送貨單上進行驗證及簽名，以作為送貨證明及收貨確認。送貨司機會提前通知送貨訂單中的聯絡人，並在抵達後等待15分鐘。

變更政策： 喜利得保留更改條款及條件的權利，恕不另行通知客戶。喜利得網站會一直提供最新的條款及條件，網址為：
<https://hilti.to/zp3o55>

如果本銷售條款及條件的英文版本與中文版本之間存在任何差異或歧義，則以英文版本為準。